

Supplement
to

G U T E T O

Mar 58 EE

Frankly, this supplement is produced to fulfill my activity requirements for maintaining my membership in FAPA.

However, the content hereof is something I've been intending to distribute for quite some time.

My reason for wishing to maintain membership is, among other considerations, that I have no idea how the world will look to me after my sojourn in the hospital--a recommendation from my doctor.

FAPA is something which I enjoy a great deal whenever I find time & energy to go thru' the mailing. It has been years since I've felt like contributing anything worthwhile. I feel that a great change is about to take place in my life & I should be very unhappy to be out after this is all over if my interest in fandom remains as strong as it has been in the past.

So Please bear with me just two more issues. I've something really good for the next one.

KORESPONDENTULOJ

(Persons who wish to correspond in Esperanto with (mostly) residents of the United States.)

ALGIERS

Moulin Raymond
5 Rue Rouget de L'Isle
Alger, North Africa

BELGIUM

Jozef Dom
Sanderusstraat 1
Antwerp, Belgium

CANADA

Tom A. Seel
210 Cumberland Ave.
Hamilton, Ontario

Olive Latimer
163 Delaware Ave.
Toronto, 4, Ontario

FRANCE

Bettembos Paul
11 rue de Boutillerie
Amiens, Somme, France

Roger Colney
15 rue Pasteur
Lyon - 7, France

F. Bourguignon (Fred)
18 bis rue Jacques
Moreau, Jarnai,
Charrente, France

F. Coadou
Plouasne
Cotes du Nord, France

S-ro Marcel Gicquel
30 rue Lobineau
Rennes France

Verniengeal Robert, (Instruisto)
Correze (Correze), France

S-ro Lebret Gustave
22 Boulevard de Beaumont
Ille et Vilaine, Rennes

Guillou Sylvestre (Instruisto)
Kergrist-Moelou
Cotes due Nord, France

T. Falez (Chemist)(Kemisto)
Cite Universitaire
8rd de Sevigne - Rennes
Tet V. - France

HOLLAND
(NETHERLANDS)

C. H. van Alten
Noordersporsingel 22 B
Groningen, Holland

E. C. v. Groningen
Amsterdam, Noord
Nigellestraat 3 Nederland

Secretary (Sekretario)
 Federacio de Laboristaj Es-
 perantistoj,
 Postbus 4050 A'dam
 Amsterdam, Holland

W. Smid
 Franssen v/d Puttenstr 13
 Rotterdam, Nederlando

Chr.Comax. Delft
 Thugade Grootstraat 142
 (Nederland)

R. van Kempen
 Aliemuldersweg 166
 Groningen, Nederlando

Lab. Esp. Grupo,
 Van Coeverdenstr.39,
 Enschede, Nederlando

P. Cleij
 Lingestraat 16B
 Groningen, Nederlando

Leo Kosmis
 Aurikelstraat 109
 Amsterdam, Nederlando

K. van der Wal
 Kielsterstraat 30
 Hoogezand, Nederlando

E. Lehman
 "ONS GEBOUW"
 Hilversum, Nederlando

- J. Korpel
Westerbekstraat 82
Rotterdam, Holland
- D. de Lange
Herculesstraat 29
Haarlem, Nederlando
- B. Bultemeyer
Jan van Galenstraat 86 I
Amsterdam (W), Holland
- Jaap Labordus
van Egmontkade 49
Zuilen, Holland
- H. Klaaseens
Zaagmuldersweg 56 B
Groningen, Holland

PALESTINE

Teherkel Dorn
Ramat-Hasharon, Palestine

POLLAND

Polio, Varsovio
Str. Armislina N 28 m. 70
Danowski Wactaw

Pollando, Varsovio
Aleja Prsyjaciot 9 Ke 22
Laborista Esperanto Sekcio

PORTUGAL

Stuo Nato Dehiso, grumete 8,295
Aviacao Naval dos Acores
S. Miguel, Acores, Portugal

Joao Frazao de Faria (John)
R. Jose Estevao 26 - 3^oE
Lisboa, Portugal

U.S.N.A.

F. Stanoliff
1106 Big Falls
Akron 10, Ohio

Thure Litzen
2360 Foss St.
Ann Arbor, Michigan

Fred Schulder
1330 East 68 St.
Cleveland, Ohio

John E. Bauman
10 North 10th St.
St. Louis, Missouri

SWEDEN

Sven Gullberg
Helgeandsgatan 18c III
Lund, Sweden

Gillis Blomberg
Odensgat. 33
Falkoping, Sweden

M. Grunig-Kloo
Herm.-Sahlstr. 57
Bern, Switzerland

Tiuj, kiuj sendis respond-kupon-
oj ricevos respondojn baldaŭ se mi
resaniĝus. Alifoje, alia SATano
prizorgos viajn bezonojn.

Iom da la adresoj povos esti
erara ĉar la skribo estis ne leg-
ebla iamfoje.

Se baldaŭ vi ne ricevas leteron
aŭ karton, skribu al iu sur la
listo. U.S.N.A. signifas USONO.

Al ĉiu kies nomo montros sur la
antaŭa listo mi sendos ekzempleron
de ĉi-tiu eldonaĵo. Skribu ree al
mi se via nomo aŭ adreso estas ne
korekta kaj la informo atingas vin.

Bv. ne skribu al mi por kores-
pondi ĉar miaj devoj rilate al SAT-
aferoj plene okupas min dum mia
libertempo.

The above explanations and in-
structions are for those who will
receive this publication who cannot
read English. Hereafter, Guteto is
to be produced for the general pub-
lic with a FAPA supplement folded
into those copies destined for the
quarterly mailings. That will be
the best plan, I believe, to make
it fit both groups.

Will someone please tell me what kind of material would interest FAPA members and still be suitable for Guteto.

Al Ashley says comments regarding the publications of other members is in order. Guteto is not sufficiently large to accommodate much criticism. Therefore, I should have to limit my remarks to only one or two contributions from each mailing. It would be difficult to choose.

Another thing: I may have (and do) some very strong opinions with regard to the material appearing in FAPA but due to my unfamiliarity with the English language, I hesitate to express myself because I'm sure to say it or write it wrong and become a laughing stock. Opinions which cannot be properly expressed had better remain in the realm of silence.

But be that as it may, Guteto is primarily for the purpose of interesting fans in Esperanto and talking about the work of other publishers and writers has nothing or at least very, very little to do with the purpose of the magazine.

Some seem to think that a series of Esperanto lessons for beginners might appeal to some. Certainly, the list of addresses herein would appeal to no one except already Esperantists.

In order to maintain my membership in FAPA I must forgo the pleasure of reading the spring mailing until this rag is in the mail. Therefore, this issue can contain no comments unless I break down and say that EN GARDE always has an interesting and usually beautiful cover.

B_L_E_S_S_E_D E_V_E_N_T

On January 1, 1946 at 4:47 a.m. a son was born to Charles E. Hornig. I wonder if he will grow up to be the editor of a Science Fiction Pro like his father was. The name is Charles Evan Hornig. Does this make him "Junior"?

Charles Evan is Charlie's second child. The first was a girl whose name is Ruth Cecelia.

Mr. & Mrs. Hornig with their two children are living at 1124 So. Alvarado St., Los Angeles 6, Calif. However, this is not an invitation to correspond as Charlie is a very busy man but you might send congratulations, if you wish.

Charlie has given me a very nice article on Esperanto for the June issue of Guteto.

COMING UP!!!

See last paragraph above.

(In the interests of world peace--
I trust this will not start a tem-
pest in a teapot--I present . . .)

A REVIEW OF A NEGRO NEWSPAPER

By Francis T. Laney

Miss Douglas has asked me to furnish a brief review of negro journalism.

The only available specimens before me at this time are two recent issues of THE NEIGHBORHOOD NEWS published in Los Angeles and boasting a circulation of 15,000 weekly. It is of course merely one of many all-negro newspapers, but I believe that it is a fair sample of this field and will serve our present purpose admirably.

The most noticeable feature of this newspaper is the gossipy and informal style--a far cry from the stereotyped and formal presentation of white newspapers. I quote a headline: "Hattie McDaniel Says Pregnancy Rumor True". Or this newsnote: "Two Men Clash Over Woman... Dudley Jones is in the General Hospital...and Hardy Allen is...behind the bars in the local hoosgow. But Miss Westerfield goes merrily along." Cheek by jowel with such charming bits of information are hell-fire-and-damnation sermons, and detailed reviews of the local niteries and dance halls.

The newsnotes deal exclusively

with material of prime interest to negroes, and the characters referred to are generally colored. There is little or no national or international news--the readers getting this from white newspapers--and there is a subdued but noticeable atmosphere of racial pride and integrity.

From a rather thorough perusal of two issues of THE NEIGHBORHOOD NEWS, I am inclined to believe that this organ is a definite beneficial influence both along lines of racial tolerance and as a civic achievement.

-- --

(Will the readers please express their opinions regarding racial pride and integrity, and the banding together of persons of the same extraction--not particularly with relation to negroes but any race or kind.)

(Excerpt from letter of 20 June 1945 from Burton Crane, now address: PRO GHQ AFPAC, Tokyo, APO 500, San Francisco, California.)

"I'm having a grand time out here and was making good progress in the Chinese language until work fenced me in and I was unable to

attend daytime classes. How are you getting on with Lingo in Esperanto? Hope you are getting some cooperation."

Sorry, sir, but the enthusiasm of the initial group soon wore off and I was unable to revive it. However, there is still hope.

~~~~~

Ain't you got no paper friend?  
 Ain't you got no pen?  
 Ain't you got no envelope  
 To put a letter in?  
 Is ya' lost my old address,  
 And lost my letters too?  
 Don't ya' know I'm bout to die  
 From lack of word from you?  
 Is ya' got the writer's cramp?  
 Is ya' broke your arm?  
 Is ya' got the rhumatiz  
 From playing 'round so long?  
 Ain't you got no stamp  
 To send a letter this far?  
 Can't ya' get the mailman  
 To bring the mail up hyar?  
 Ain't ya' got no thought  
 'Bout me feeling blue?  
 Don't ya' know it's been ages  
 Since I heard from you?

--Anonymous

You know how pleasant it is to receive letters. Why not learn Esperanto and write to some of the poor fellows in Europe who are so anxious to correspond with Americans?



It is remarkable how many fans are interested in Esperanto who favor a world language but who are not willing to put forth the least bit of effort to further the idea by learning this simple language. Like the man who wouldn't install a telephone until everyone else had one, they hold up progress.

Fans, of all people, should be able to realize the advantages of having a common language by which all peoples might communicate directly.

Perhaps some of these Europeans who wish to correspond with Americans are scientifiitionally inclined. It would be interesting to find someone in some other language group with whom to exchange information in this regard, wouldn't it?

Fantasy is rampant on the continent, even more so than in England (the British Isles) but we are unaware of most of it due to language barriers.

Esperanto is more prevalent on the continent than in Britian or in the United States. Therefore, it should not take long to find one or several suitable correspondents.

I should like very much to operate a correspondence club for the purpose of introducing the proper persons but the best I shall ever

be able to manage in this direction is to publish, hereafter, the interests mentioned in the letters which I receive requesting correspondents. This should help you to choose your man.

Come on, fans. How many of you would like to broaden your horizons, actually, not only through the imaginations of science fiction and fantasy writers? The world is growing smaller and smaller. Surely you are not intending to allow yourself to grow small, also. If not, the whole world will soon be your oyster and you will be a true terrestrial. Must I say more?

Supposing Esperanto is not finally chosen to be the world language. So what? You'll have had the pleasure of learning it and using it for making friends the world over. Besides, it is good mental discipline. It will help you to understand English better and, if English should not become the world language, will help you in learning the finally chosen one.

I cannot promise to correspond in Esperanto with any of you who might chose to learn it because my time is definitely limited else I would not be pleading with you to take on a European correspondent. I'd handle them myself, but I can't, so please . . .



For  
SENNACIECA ASOCIO TUTMONDA

Before me are two beautiful green stars in white circles with red borders. This is the emblem of Sennacieca Asocio Tutmonda of which I am a member. Until the Ashleys came to town they were merely glass and metal designs in the doors above my buffet but Al obligingly colored them at my request and now they stand out for all my visitors to see. Those who know the emblem are very much impressed and I am very grateful to Al. You all know Al Ashley, I believe.

As for Sennacieca Asocio Tutmonda, it is a laborist organization to which only Esperantists may belong. It's purpose is to diffuse information by means of Esperanto so common people may not be exploited to the extent they are now for war, etc.

SAT (as this organization is generally known) is suppressed in many countries where it is desired to keep the public in ignorance as much as possible for one reason or another. Since I should not like to have Guteto suppressed, also, I shall refrain from mentioning any names.

Even Mr. Hitler realized that it

would be difficult to get persons to shoot one another if they became too well acquainted and discovered that the other fellow was not a beast or barbarian after all but just another human being.

So much for SAT. Only Esperantists may belong. It is amazingly interesting.

Would you like to join? Then learn Esperanto! When you have done so, write to me for information regarding dues, publications and other benefits to be derived from membership. My address is:

Myrtle R. Douglas  
P.O.Box 6475 Metro Sta  
Los Angeles 55, California

I am Esperantino (principal agent) for Usono kaj Kanado (United States and Canada).

If I have seemed dilatory in the past in connection with this work, please be informed hereby that it was due to illness which will soon be corrected, I hope.

~~~~~  
S.A.T. ESTAS LA EMBRIO DE TUTMONDA
SOCIO KIES ANOJ NE ESTAS LINGVE
K LIME APARTIGITAJ K KIUJ ESTAS
TOLEREMAJ RILATE AL LA DIVERSAJ
IDEOLOGIOJ, KIES CELO ESTAS UNI-
VERSALA FRATECO.